









Sigl.	Optional	Codice	Denominazione	Description	Description	Benennung	Descripción
F1		62800301	FUSIBILE 3A GENERALE A FASTON	FUSE 3A GENERAL FASTON	FUSIBLE 3A GENERAL FASTON	GENERSICHERUNG 3A FASTON	FUSIBLE 3A GENERAL FASTON
F2		62805001	MAXIFUSIBILE 50A A FASTON MOTORE SPAZZOLA	MAXIFUSE 50A FASTON BRUSH MOTOR	MAXIFUSIBLE 50A FASTON MOTEUR DE LA BROSSE	MAXISICHERUNG 50A FASTON BÜRSTMOTOR	MAXIFUSIBILE 50A FASTON MOTOR DEL CEPILLO
F3		62803001	MAXIFUSIBILE 30A A FASTON MOTORE ASPIRAZIONE	MAXIFUSE 30A FASTON SUCTION MOTOR	MAXIFUSIBLE 30A FASTON MOTEUR D'ASPIRATION	MAXISICHERUNG 30A FASTON SAUGMOTOR	MAXIFUSIBILE 30A FASTON MOTOR DE ASPIRACIÓN
H1		63302001	SEGNALE 24V VERDE PROTETTO RUBINETTO	SIGNAL LAMP GREEN 24V PROTECTED SOLUTION VALVE	TEMOIN VERT 24V PROTEGE ROBINET	LEUCHE GRÜN 24V GESCHÜTZT WASSERHAHN	LÁMPARA VERDE 24V PROTEGIDA GRIFO
K1		49620010	RELE' 24V-30A A 1 VIA A FASTON MOTORE ASPIRAZIONE	RELAY 24V-30A 1-WAY SUCTION MOTOR	RELAIS 24V-30A 1-VOIE MOTEUR D'ASPIRATION	RELAIS 24V-30A 1-WEG SAUGMOTOR	RELÉ 24V-30A 1 VIA MOTOR DE ASPIRACIÓN
KM1		49620210	TELERUTTORE 24V-100A MOTORE SPAZZOLA	REMOTE CONTROL SWITCH 24V-100A BRUSH MOTOR	TELERUPTEUR 24V-100A MOTEUR DE LA BROSSE	SCHÜTZ 24V-100A BÜRSTMOTOR	TELERRUPTOR 24V-100A MOTOR DEL CEPILLO
M1		46220050	MOTORE SPAZZOLA 24V-600W	BRUSH MOTOR 24V-600W	MOTEUR DE LA BROSSE 24V-600W	BÜRSTMOTOR 24V-600W	MOTOR DEL CEPILLO 24V-600W
M2		49320040	MOTORE ASPIRAZIONE 24V	SUCTION MOTOR 24V	MOTEUR D'ASPIRATION 24V	SAUGMOTOR 24V	MOTOR DE ASPIRACIÓN 24V
PM1		49703020	SCHEDA CONTROLLO BATTERIA	CHECK CARD CONTROL BATTERY	PLAQUE CONTROLE BATTERIE	KONTROLLKARTE BATTERIE	FICHA CONTROL BATERÍA
PM2		63707001	DISPLAY CONTROLLO BATTERIE	DISPLAY BATTERY CONTROL	DISPLAY BATTERIEKONTROLLE	DISPLAY CONTROLE DES BATTERIES	DISPLAY CONTROL DE BATERÍAS
PM3	OPT	49704002	SCHEDA CONTROLLO AMPEROMETRICO MOTORI	CHECK CARD CONTROL MOTORS	PLAQUE CONTROLE COURANT MOTEURS	KONTROLLKARTE STROM MOTORE	FICHA CONTROL CORRIENTE MOTORES
SA1	OPT	63410001	INTERRUTTORE A CHIAVE	SWITCH WITH KEY	INTERRUPTEUR A CLEF	SCHLÜSSELSCHALTER	INTERRUPTOR CON LLAVE
SA2		63403001	INTERRUTTORE 24V BIPOLARE VERDE PROTETTO MOTORE SPAZZOLA	BIPOLAR SWITCH 24V GREEN PROTECTED BRUSH MOTOR	INTERRUPTEUR BIPOLAIRE 24V VERT PROTEGE MOTEUR DE LA BROSSE	BIPOLARSCHALTER 24V GRÜN GESCHÜTZT BÜRSTMOTOR	INTERRUPTOR BIPOLAR 24V VERDE PROTEGIDO MOTOR DEL CEPILLO
SA3		63403001	INTERRUTTORE 24V BIPOLARE VERDE PROTETTO MOTORE ASPIRAZIONE	BIPOLAR SWITCH 24V GREEN PROTECTED SUCTION MOTOR	INTERRUPTEUR BIPOLAIRE 24V VERT PROTEGE MOTEUR D'ASPIRATION	BIPOLARSCHALTER 24V GRÜN GESCHÜTZT SAUGMOTOR	INTERRUPTOR BIPOLAR 24V VERDE PROTEGIDO MOTOR DE ASPIRACIÓN
SA4		63403003	INTERRUTTORE BIPOLARE ISTANTANEO GIALLO PROTETTO POLARIZZATO SGANCIO SPAZZOLA	BIPOLAR SWITCH INSTANTANEOUS YELLOW PROTECTED POLARIZED BRUSH RELEASE	INTERRUPTEUR BIPOLAIRE INSTANTANE JAUNE PROTEGE POLARISE DECROCHAGE BROSSE	SCHNELLSCHALTER BIPOLAR GELB GESCHÜTZT POLARISIERT BÜRSTAUSLÖSUNG	INTERRUPTOR BIPOLAR INSTANTÁNEO AMARILLO PROTEGIDO POLARIZADO DESENGANCHE CEPILLO
SA5	3S	63401004	COMMUTATORE VERDE 3 POSIZIONI STABILI	GREEN COMMUTATOR 3 POSITIONS	COMMUTEUR VERT 3 POSITIONS	SCHALTUNG GRÜN 3 POSITIONEN	CONMUTADOR VERDE 3 POSICIONES
SF1		63409001	MICROINTERRUTTORE 10A PRESENZA UOMO	MICRO SWITCH 10A PRESENCE OPERATOR	MICRO-INTERRUPTEUR 10A PRESENCE HOMME	MIKROSCHALTER 10A BÜRSTENANTRIEB	MICROINTERRUPTOR 10A PRESENCIA HOMBRE
SF2		63409002	MICROINTERRUTTORE 16A RUBINETTO	MICRO SWITCH 16A SOLUTION VALVE	MICRO-INTERRUPTEUR 16A ROBINET	MIKROSCHALTER 16A WASSERHAHN	MICROINTERRUPTOR 16A GRIFO
Y1	OPT+3S	47532010	ELETTROVALVOLA 24V 1/2" COMPLETA	SOLENOID VALVE 24V 1/2" COMPLETE	ELECTROVANNE 24V 1/2" COMPLETE	MAGNETVENTIL 24V 1/2" KOMPLETT	ELECTROVÁLVULA 24V 1/2" COMPLETA
Y2	3S	47532010	ELETTROVALVOLA 24V 1/2" COMPLETA	SOLENOID VALVE 24V 1/2" COMPLETE	ELECTROVANNE 24V 1/2" COMPLETE	MAGNETVENTIL 24V 1/2" KOMPLETT	ELECTROVÁLVULA 24V 1/2" COMPLETA
AP1	OPT	64602001	CARICABATTERIE 24V-12A	BATTERY RECHARGER 24V-12A	LADEGERÄT BATTERIEN 24V-12A	CHARGEUR DES BATTERIES 24V-12A	CARGADOR DE BATERÍAS 24V-12A

Pos.	Q.TÀ	Optional	Codice	Denominazione	Description	Description	Benennung	Descripción
1	1		49801001	CAVO 1x16 ROSSO	CABLE RED	CABLE ROUGE	KABEL ROT	CABLE ROJO
2	1		49801001	CAVO 1x16 NERO	CABLE BLACK	CABLE NOIR	KABEL SCHWARZ	CABLE NEGRO
3	1		49801003	CAVO 1x16 NERO	CABLE BLACK	CABLE NOIR	KABEL SCHWARZ	CABLE NEGRO
4	1		49801151	CAVO 1x10 ROSSO	CABLE RED	CABLE ROUGE	KABEL ROT	CABLE ROJO
5	1		49801005	CAVO 1x10 NERO	CABLE BLACK	CABLE NOIR	KABEL SCHWARZ	CABLE NEGRO
6	1		49801506	CAVO 1x6 ROSSO	CABLE RED	CABLE ROUGE	KABEL ROT	CABLE ROJO
7	1		49801506	CAVO 1x6 NERO	CABLE BLACK	CABLE NOIR	KABEL SCHWARZ	CABLE NEGRO
				CAVO 1x6 NERO	CABLE BLACK	CABLE NOIR	KABEL SCHWARZ	CABLE NEGRO
				CAVO 1x1.5 VERDE	CABLE GREEN	CABLE VERT	KABEL GRÜN	CABLE VERDE
8	1		49801041	CAVO 1x4 NERO	CABLE BLACK	CABLE NOIR	KABEL SCHWARZ	CABLE NEGRO
9	1		49801152	CAVO 1x2.5 ROSSO	CABLE RED	CABLE ROUGE	KABEL ROT	CABLE ROJO
10	1		49801007	CAVO 1x4 ROSSO	CABLE RED	CABLE ROUGE	KABEL ROT	CABLE ROJO
11	1		49801007	CAVO 1x4 NERO	CABLE BLACK	CABLE NOIR	KABEL SCHWARZ	CABLE NEGRO
12	1		49801509	CAVO 1x0.5 ROSSO	CABLE RED	CABLE ROUGE	KABEL ROT	CABLE ROJO
13	1		49801042	CAVO 1x0.5 ROSSO	CABLE RED	CABLE ROUGE	KABEL ROT	CABLE ROJO
				CAVO 1x0.5 ROSSO	CABLE RED	CABLE ROUGE	KABEL ROT	CABLE ROJO
				CAVO 1x0.5 ROSSO	CABLE RED	CABLE ROUGE	KABEL ROT	CABLE ROJO
14	1		49801043	CAVO 1x0.5 ROSSO	CABLE RED	CABLE ROUGE	KABEL ROT	CABLE ROJO
				CAVO 1x0.5 ROSSO	CABLE RED	CABLE ROUGE	KABEL ROT	CABLE ROJO
				CAVO 1x0.5 ROSSO	CABLE RED	CABLE ROUGE	KABEL ROT	CABLE ROJO
15	1		49801044	CAVO 1x0.5 NERO	CABLE BLACK	CABLE NOIR	KABEL SCHWARZ	CABLE NEGRO
				CAVO 1x0.5 NERO	CABLE BLACK	CABLE NOIR	KABEL SCHWARZ	CABLE NEGRO
				CAVO 1x0.50 NERO	CABLE BLACK	CABLE NOIR	KABEL SCHWARZ	CABLE NEGRO
16	1		49801045	CAVO 1x0.5 NERO	CABLE BLACK	CABLE NOIR	KABEL SCHWARZ	CABLE NEGRO
17	1		49801045	CAVO 1x0.5 NERO	CABLE BLACK	CABLE NOIR	KABEL SCHWARZ	CABLE NEGRO
				CAVO 1x0.5 NERO	CABLE BLACK	CABLE NOIR	KABEL SCHWARZ	CABLE NEGRO
				CAVO 1x0.5 NERO	CABLE BLACK	CABLE NOIR	KABEL SCHWARZ	CABLE NEGRO
				CAVO 1x0.5 NERO	CABLE BLACK	CABLE NOIR	KABEL SCHWARZ	CABLE NEGRO
				CAVO 1x0.5 NERO	CABLE BLACK	CABLE NOIR	KABEL SCHWARZ	CABLE NEGRO
18	1		49801046	CAVO 1x0.5 ROSSO	CABLE RED	CABLE ROUGE	KABEL ROT	CABLE ROJO
19	2		49803016	CAVO CON DIODI	CABLE WITH DIODES	CABLE AVEC DIODES	KABEL MIT DIODEN	CABLE CON DIODOS
20	1		49801015	CAVO 2x0.5 MARRONE, BIANCO	CABLE BROWN, WHITE	CABLE MARRON, BLANC	KABEL BRAUN, WEISS	CABLE CASTAÑO, BLANCO
21	1	OPT	49801013	CAVO 2x0.5 MARRONE, BIANCO	CABLE BROWN, WHITE	CABLE MARRON, BLANC	KABEL BRAUN, WEISS	CABLE CASTAÑO, BLANCO
				CAVO 1x1.5 BIANCO	CABLE WHITE	CABLE BLANC	KABEL WEISS	CABLE BLANCO
22	1		49801016	CAVO 1x0.5 ROSSO	CABLE RED	CABLE ROUGE	KABEL ROT	CABLE ROJO
23	1	OPT	49801047	CAVO 1x0.5 ROSSO	CABLE RED	CABLE ROUGE	KABEL ROT	CABLE ROJO
				CAVO 1x0.5 ROSSO	CABLE RED	CABLE ROUGE	KABEL ROT	CABLE ROJO
				CAVO 1x0.5 ROSSO	CABLE RED	CABLE ROUGE	KABEL ROT	CABLE ROJO
				CAVO 1x0.5 ROSSO	CABLE RED	CABLE ROUGE	KABEL ROT	CABLE ROJO
24	1	OPT	49801018	CAVO 1x0.5 ROSSO	CABLE RED	CABLE ROUGE	KABEL ROT	CABLE ROJO
26	1	OPT	49801030	CAVO 2x0.5 MARRONE, BLU	CABLE BROWN, BLUE	CABLE MARRON, BLEU	KABEL BRAUN, BLAU	CABLE CASTAÑO, AZUL
26	1	OPT	49801019	CAVO 2x0.5 MARRONE, BLU	CABLE BROWN, BLUE	CABLE MARRON, BLEU	KABEL BRAUN, BLAU	CABLE CASTAÑO, AZUL
27	1	OPT	49801048	CAVO 1x6 NERO	CABLE BLACK	CABLE NOIR	KABEL SCHWARZ	CABLE NEGRO
				CAVO 1x0.5 GIALLO	CABLE YELLOW	CABLE JAUNE	KABEL GELB	CABLE AMARILLO
35	1+1	OPT	49801525	CAVO 2x0.5 MARRONE, BIANCO	CABLE BROWN, WHITE	CABLE MARRON, BLANC	KABEL BRAUN, WEISS	CABLE CASTAÑO, BLANCO
39	1		49801014	CAVO 14x0.5 FLAT	CABLE FLAT	CABLE PLAT (FLAT)	KABEL FLACH (FLAT)	CABLE PLANO (FLAT)

Pos.	Q.TÀ	Optional	Codice	Denominazione	Description	Description	Benennung	Descripción
42	1		49801595	CAVO 1x1.5 BLU CAVO 1x1.5 BLU	CABLE BLUE CABLE BLUE	CABLE BLEU CABLE BLEU	KABEL BLAU KABEL BLAU	CABLE AZUL CABLE AZUL
43	1		49801593	CAVO 1x1.5 MARRONE CAVO 1x1.5 MARRONE	CABLE BROWN CABLE BROWN	CABLE MARRON CABLE MARRON	KABEL BRAUN KABEL BRAUN	CABLE CASTAÑO CABLE CASTAÑO

POS	NOTE	NOTES	NOTES	HINWEISE	NOTAS
1	IMPIANTO ELETTRICO SENZA ELETTROVALVOLA: CON CAVO N° 17 AL SEGNALE RUBINETTO	ELECTRICAL LAYOUT WITHOUT SOLENOID VALVE: WITH CABLE NO. 17 TO THE SIGNAL LAMP OF THE SOLUTION VALVE.	INSTALLATION ÉLECTRIQUE SANS ÉLECTROVANNE: AVEC CÂBLE NO. 17 AU TÉMOIN DE ROBINET.	ELEKTRISCHE ANLAGE OHNE MAGNETVENTIL: MIT KABEL NR. 17 ZUR KONTROLLEUCHTE WASSERHAHN.	INSTALACIÓN ELÉCTRICA SIN ELECTROVÁLVULA: CON CABLE N° 17 AL INDICADOR DE SEÑAL GRIFO.
2	IMPIANTO ELETTRICO CON ELETTROVALVOLA: CON CAVO N° 21 (CAVO ELETTROVALVOLA) AL SEGNALE RUBINETTO E ALL'INTERRUTTORE SPAZZOLE.	ELECTRICAL LAYOUT WITH SOLENOID VALVE: WITH CABLE NO. 21 (CABLE SOLENOID VALVE) TO THE SIGNAL LAMP SOLUTION VALVE AND TO THE SWITCH OF THE BRUSHES.	INSTALLATION ÉLECTRIQUE AVEC ÉLECTROVANNE: AVEC CÂBLE NO. 21 (CÂBLE ÉLECTROVANNE) AU TÉMOIN DE ROBINET ET À L'INTERRUPTEUR DES BROSSES.	ELEKTRISCHE ANLAGE MIT MAGNETVENTIL: MIT KABEL NR. 21 (KABEL MAGNETVENTIL) ZUR KONTROLLEUCHTE WASSERHAHN UND ZUM SCHALTER DER BÜRSTEN.	INSTALACIÓN ELÉCTRICA CON ELECTROVÁLVULA: CON CABLE N° 21 (CABLE ELECTROVÁLVULA) AL INDICADOR DE SEÑAL GRIFO Y AL INTERRUPTOR DE LOS CEPILLOS.
3	IMPIANTO ELETTRICO SENZA INTERRUTTORE A CHIAVE: CON CAVI 13 E 14.	ELECTRICAL LAYOUT WITHOUT KEY SWITCH: WITH CABLES 13 AND 14.	INSTALLATION ÉLECTRIQUE SANS INTERRUPTEUR À CLEF: AVEC CÂBLES 13 ET 14.	ELEKTRISCHE ANLAGE OHNE SCHLÜSSELSCHALTER: MIT KABEL 13 UND 14.	INSTALACIÓN ELÉCTRICA SIN INTERRUPTOR CON LLAVE: CON CABLES 13 Y 14.
4	IMPIANTO ELETTRICO CON INTERRUTTORE A CHIAVE: CON CAVI 22, 23 E 24.	ELECTRICAL LAYOUT WITH KEY SWITCH: WITH CABLES 22, 23 AND 24.	INSTALLATION ÉLECTRIQUE AVEC INTERRUPTEUR À CLEF: AVEC CÂBLES 22, 23 ET 24.	ELEKTRISCHE ANLAGE MIT SCHLÜSSELSCHALTER: MIT KABEL 22, 23 UND 24.	INSTALACIÓN ELÉCTRICA CON INTERRUPTOR CON LLAVE: CON CABLES 22, 23 Y 24.
5	IMPIANTO ELETTRICO SENZA CARICABATTERIA A BORDO: CON CAVO 12 DAL POLO + AL FUSIBILE F1-3A.	ELECTRICAL LAYOUT WITHOUT INCORPORATED BATTERY RECHARGER: WITH CABLE 12 FROM THE + POLE TO THE FUSE F1-3A.	INSTALLATION ÉLECTRIQUE SANS CHARGEUR DES BATTERIES INCORPORÉ: AVEC CÂBLE 12 DU PÔLE + AU FUSIBLE F1-3A.	ELEKTRISCHE ANLAGE OHNE EINGEBAUTEM LADEGERÄT: MIT KABEL 12 VOM + POL ZUR SICHERUNG F1-3A.	INSTALACIÓN ELÉCTRICA SIN CARGADOR BATERÍAS INCORPORADO: CON CABLE 12 DEL POLO + AL FUSIBLE F1-3A.
6	IMPIANTO ELETTRICO CON CARICABATTERIA A BORDO: CON FILO MARRONE DEL CAVO 26 AL POLO + E FILO AZZURRO AL FUSIBILE F1-3A, E CAVI ROSSO E NERO DEL CARICABATTERIA SUI POLI BATTERIA.	ELECTRICAL LAYOUT WITH INCORPORATED BATTERY RECHARGER: WITH BROWN WIRE OF THE CABLE 26 TO THE + POLE AND LIGHT BLUE WIRE TO THE FUSE F1-3A, AND RED AND BLACK CABLES OF THE RECHARGER ONTO THE BATTERY POLES.	INSTALLATION ÉLECTRIQUE AVEC CHARGEUR DES BATTERIES INCORPORÉ: AVEC FIL MARRON DU CÂBLE 26 DU PÔLE + ET FIL BLEU-CIEL AU FUSIBLE F1-3A, ET CÂBLES ROUGE ET NOIR DU CHARGEUR DES BATTERIES SUR LES PÔLES BATTERIE.	ELEKTRISCHE ANLAGE MIT EINGEBAUTEM LADEGERÄT: MIT BRAUNEM KABEL DES KABELS 26 ZUM + POL UND BLAUES KABEL ZUR SICHERUNG F1-3A, UND KABEL ROT UND SCHWARZ DES LADEGERÄTES AUF DIE POLE DER BATTERIEN.	INSTALACIÓN ELÉCTRICA CON CARGADOR BATERÍAS INCORPORADO: CON HILO MARRÓN DEL CABLE 26 DEL POLO + Y HILO AZUL AL FUSIBLE F1-3A, Y CABLES ROJO Y NEGRO DEL CARGADOR SOBRE LOS POLOS DE LAS BATERÍAS.